

SAVON CADUM

Tiệm bánh tay.

NGUYỄN - VĂN - ĐẶC19, Avenue Jaccard Cholon
và 31-33, rue Sabourain
Saigon

Bấy lâu nay dặng quý khách
hoan nghênh và là lòng thành
thật của Bàn tiệc mà cũng
như quý khách giúp cho nhà
Nam nên tôi dặng vững bền
phát đạt.

Nay Bàn tiệc lập thêm trong
Cholon đường Avenue Jac-
cau số 19 hiệu là:

Patisserie et Salon de thé Nguyen-van-Dac ban
các thứ bánh tay và bombe
glacee các đồ giải lao, do diêm
tam, it muon do mien tay hoc
la Annam va bao lam các nuc
tra hoặc rau. Lam các thứ
banh cho dinh tiec co bang co
chu dieu lam duoc. Xin qui
nhach tot mua it nhieu cung
la ou lam lam.

Chủ nhơn kinh thịnh

Lời rao

Nay tôi là *Nguyễn-thị-Mẹo* dòn
bà goà của Trần-vân-Nhâ ở làng
Tân-hội-Dông lồng Hưng nhơn
(My tho).

Nguyễn chồng tôi là Trần-vân
Nhâ có m 1 miếng đất dưng
bộ thổ hạng 1er 0 ha. 16 a.00 sô
thư tự 832 số họa dô 87 tờ thứ 3.
Bắc : Trần-vân-Tu. Nam :
Đoan-vân-Vân

Bóng: Nguyễn-vân-Yên Tây:
Phạm-vân-Lát

La tôi nhà chòi tôi ấp 8, số 8
có 2 mảnh đất hẻ mía, cái
nhà thèm k' ông dưng, nay tôi
am i-rao trên báo Tân-Chung
trong 1 tháng (ngày là 30 ngày)
cho thiên hạ hay, ai có cái mía
trong chòi dài từ ấp ở nơi trên
day, xin doi ra thò khac, bằng
như qua một tháng không ainhán
đen, từ tôi sẽ lấy cốt lên mía
đem chôn nơi khác dập đẽm từ
tacho người, ngày sau chả mía
không dưng phép nói đều
chết trai, vì có lời rao trước.

Nay tôi
Ngày 6 Mars 1929Bón bà goà của Trần-vân-Nhâ
Nguyễn-thị-Mẹo Ký**Cochinchine-Garage**N° 1, Rue de Verdun, Saigon
Telephone N° 769

Hàng sửa xe hơi của Annam,
sửa dù các thứ may, đồng thùng,
lam ve, may mui, nệm, lanh
son, lanh tiết dù các thứ may
theo kiểu mướu, lam đèn xe
hơi (dynamo và bình accus).

Công việc làm mui le và kỹ
thuật, giá cả tính rõ hon các nơi.
Qui ống ủ Lực-châu có cần
dùng việc chi về xe hơi xin viết
thơ thương nghị, chủ nhơn sảng
lòng trả lời mau mắn.

Nay kính bạch

Gánh hát**Tập-Ích-Ban**

Bón-ban di lầu mồi xa vè, sê
địnhhát tại rap Thành-Xuong
ngay 11 Mars 1929. Bón-ban moi
chinh đồn lại rất hoan-toàn, dào
kép hay, dò y phục và tranh
son thủy coi rất vira mắt.

Ai mua xin hỏi tại nhà
báo.

Nay kính thịnh

Muôn bán ! Ré lâm!

Một cái xe máy dợp hiệu
Hirondelle hay còn tôt, có
dù các lúi dò phu-tung, giá
48\$00.

Xin mời đồng-bang tới coi,
bón-ban lấy làm da-ta.

Nay kính thịnh

SINDEX

N° 1 Rue Lefebvre SAIGON

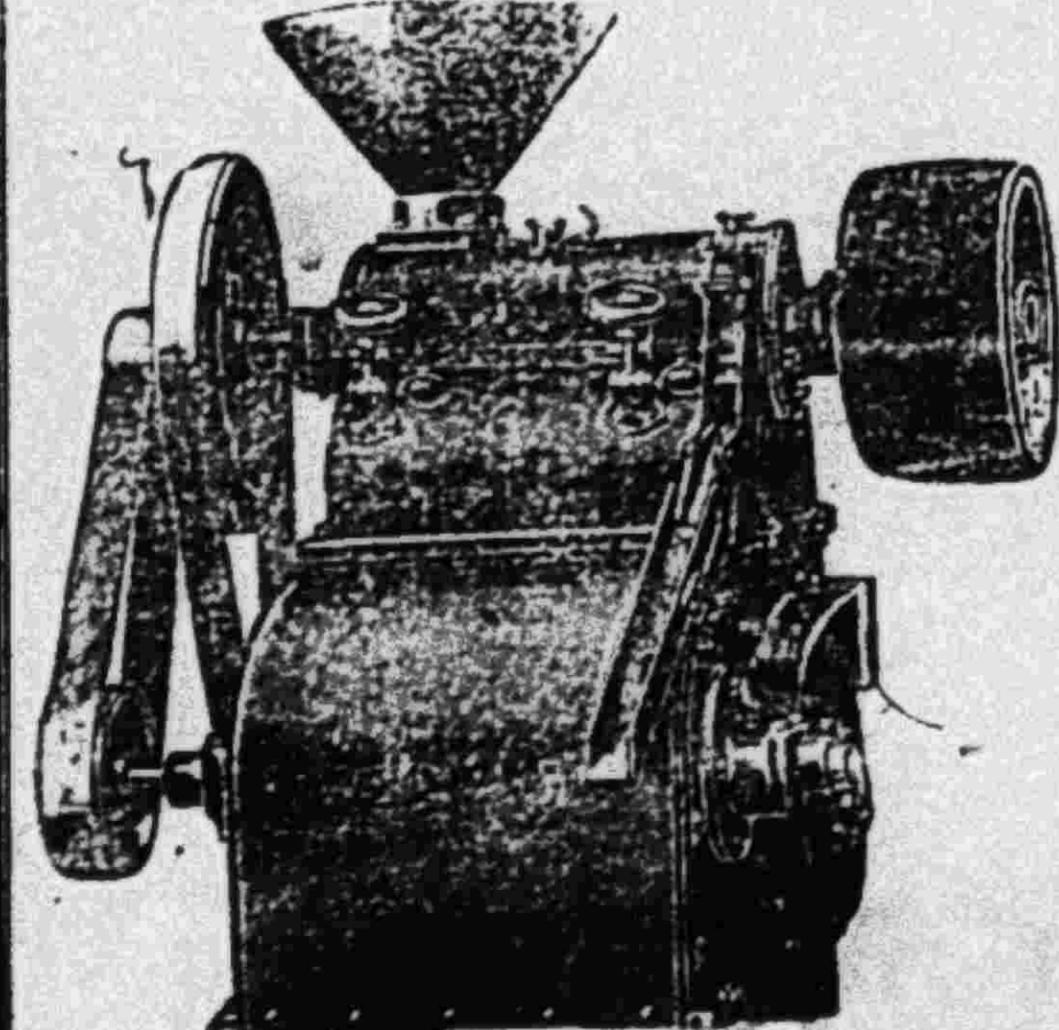
INSTALLATIONS
complètes de
RIZERIES
de tous tonnages.

Sự cân-kiệm và tân
tảo của cái cối xay lúa
gạo này :

1- Nó có một con dao
má thỏi :

2- Nó có cây quạt
gió, để hút hơi nóng
đi, làm cho hạt gạo
mát và thổi trán đi
rieng.

Giá phải chăng.

**TIN TRONG NƯỚC****NAM-KÝ****GIADINH****Linh kin già**

Ở trong xóm này, linh kin
hàu-nghé, chưa dù làm sáu
làm một cho đồng bao, lại có
kết định già làm linh kin.

Tên kh. ở làng Hành
thông thuộc tỉnh Gia-Dịnh xưa
làm phò hương-quán được
5, 6 ngày, chưa hành từ cù
mà bừa 24 fevrier trước đã dám
đóng mire với tên Ng. v. B làm
thờ ở hàng xe lửa Govap và
Ng. v. T. là tuy di thủ dù theo
thu xe kieng vao xóm bắt mọi
người trong xóm tên là Thinh.

Thoại vào dến nhà baten này
lamin bộ hành bache bieu tên
thinh dua tay ra cong, tên
linh kin không chịu, hai bên cãi
lộn om sòm, tên của tên Thinh
đau đớn, Đoc trót bái bài, thấy
lamin doan sai làm, không dùng
theo sự thật. Lé thi tôi không
trả lời với một người khiếp
nhuya như ông, dám thêu dệt
nói xấu cho người, lại còn trốn
chui trốn nhau, đầu trước đầu
sau. Như thế, thật là nhát gan
quá là. Tuy ngic có câu : bạn
danh nhất dũng.

Song vi hai lê trắng đèn lầu
lập, nên bắt đắc dĩ tôi phải viết
máy miêng chung tôi, dặng kieu
ca trong khi chúng tôi bị coi việc
đau đớn. Nếu chúng tôi bị đau
đớn, mà máy miêng cứ ngâm miêng
nín thinh, thì chúng tôi con
trông cây già!

Vậy thì đối với việc thuế thuy
lợi này, xin máy miêng mở miêng
cho chúng tao nhở.

Hoành-Son

HOCHMON**Như thế có đáng gọi là
Lương-y chẳng?**

Đó là một ông lương-y thi
phai cứu người có bệnh, giầu có
thi phai lấy tiền, còn nghèo nàn
thi phai cho không. Dung
mạng người, ấy mới là đúng một
ông thầy thuốc. Cố dẫu dù dem

tên đến mua thuốc chéi it mà
không bán. Như mới đây, người

ba con tôi cầm 2 đồng bạc đến
nhà-buốc lão-nhơn-Đường ở
Hóc-môn mua thuốc cao vè
uống. Ông thầy ấy, nghe nói
tên là Truong-Minh-Y, mà miêng
đối rằng không bán hai đồng
ít quá mài công.

Đọc giả nghĩ coi, làm một

ông thầy thuốc phải có thiên
chức của k' bệnh mà có ông thầy
thuốc nào như ông Truong-
minh-Y này chẳng? như nhà
thuốc: Tao-nhon đường ở Hoa-
mon này chẳng?

U'c mong ông Truong-minh-
Y nên sửa tách ấy lại.

Lé-van-Lieng

MYTHO

Hội Thủ-thao Tân-hiép có gói
bát dinh chánh Bón-bao láy làm
vui mà xin dâng vào đây cho
độc giả nghe chuông hai tiếng.

Cùng ông Kim-Son nào đây?

Báo Tân-Chung ra ngày chúa
nhựt 3 mars, Ông Kim-Son nào
đó, có viết một bài đề là :
a Truong thủ-thao hay là trưởng
hội đâ. Đoc trót bái bài, thấy
lamin doan sai làm, không dùng
theo sự thật. Lé thi tôi không
trả lời với một người khiếp
nhuya như ông, dám thêu dệt
nói xấu cho người, lại còn trốn
chui trốn nhau, đầu trước đầu
sau. Như thế, thật là nhát gan
quá là. Tuy ngic có câu : bạn
danh nhất dũng.

Nhân dân chung tôi cnóng cù
máy miêng ra làm hội đồng là cột
mugen cai miêng máy miêng thay
eso miêng chung tôi, dặng kieu
ca trong khi chúng tôi bị coi việc
đau đớn. Nếu chúng tôi bị đau
đớn, mà máy miêng cứ ngâm miêng
nín thinh, thì chúng tôi con
trông cây già!

Này ống Kim-Son ! Hội Thủ
Thao Tân-hiép, tôi xin thêu
phai cho những hội đâ
có dâng cát tay, không
đem dâng, thành ra meo khen
meo dài dài, không tôi. Nurung
tôi khuyên ông đều nay, trước
khi ông muon viết một chuyện
nhau-trai hau, nên say cho
cùng, nghĩ cho tốt, gán dêng
long trung, chờ dêng nói dêng
viết can, thành ra sa làm
sự thuật may người ta có nghe
máy miêng nói đây
cao ong là nói lao da ong Kim-
Son.

Theo ý ông nghĩ cho hội Tân
hiệp muyna : Thy, Thor, Binh là
chiem tung hoi Tân-an, dêng
dâng với hoi Ben-tranh, dêng ay ong
tâm to rõ, đó. Như ông muon
viết, coi ba vi chien tung trên
day, co p.vi là cua hoi Tau-hiep
nay không, xin mời ong ngay
nau ran den nha M. giao Linh,
lai so chien tung cua hoi Tân-
hiệp ra coi lai, chung do ong se
thay ay sai lam cua ong dêng
não, trong dai ong, co mot doqu
ong noi, may chien tung lan
lan, vi an khong dêng hoi Ben-
tranh, nen do tuong chien xau...
Doan này ong lam nua
Hom ngay hai hoi tan meo
va Ben-tranh de voi nhau neu
ai du hai con mat deu thay
M. Linh, chien tung hoi Ben-
tranh kuoi dia chien xau, banh
khong co ma dêng dai M. Phuong,
bi Phuong le ty bat dêng go
de xuong nhe ne, lam cho khuan
gia khon cuoi, phai vò tay la
rõ, khanh ra mac co, nén phan
nhieu chien tung Ben-tranh,
san ra chien xau : canh chò, cũ
tay, đep can, da dai, như thế,
nen moi co sy bat hon cua hai
hoi. Rót bat ong co loi khuyen
sinh em chien tung hoi Tân-hiép
boi lan tanh xau. Cam on ong
nhung anh em ben-hoi da biêt, v
do nheu hon ong, bao nhiêu
chien tung cua ben-hoi, dêng lya
toan la nguoi co danh gia lon,
ra chien day, vi trước la muon
muu vui, san nua tap cho nhau
doi soi. Cho nao, phai quyết
chi ra san dêng lo đánh lén,
boi lam du-con dia, ma ong
phong la cho mat. Van lat u
hang, kinh chao dong.

Phạm-thanh-Qué.
Giáo họa trường Tân-hiép.

TAYNINH

Cùng máy miêng hội-dong
địa hạt tỉnh Tay-ninh.

Tỉnh Tay-ninh là một tỉnh
đất hẹp dân nghèo, năm ròn
chanh-phu định tảng thuế thau
mỗi người sáu các, máy miêng
hội-dong địa hạt vi muôn duong
lòng đê trên, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau
dần trong tinh thiết bụi buo
nhiều, khô sô hoi duong nao,
việc đê chắc máy miêng

đang bao lai, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau

nhau, khô sô hoi duong nao,
việc đê chắc máy miêng

đang bao lai, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau

nhau, khô sô hoi duong nao,
việc đê chắc máy miêng

đang bao lai, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau

nhau, khô sô hoi duong nao,
việc đê chắc máy miêng

đang bao lai, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau

nhau, khô sô hoi duong nao,
việc đê chắc máy miêng

đang bao lai, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau

nhau, khô sô hoi duong nao,
việc đê chắc máy miêng

đang bao lai, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau

nhau, khô sô hoi duong nao,
việc đê chắc máy miêng

đang bao lai, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau

nhau, khô sô hoi duong nao,
việc đê chắc máy miêng

đang bao lai, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau

nhau, khô sô hoi duong nao,
việc đê chắc máy miêng

đang bao lai, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau

nhau, khô sô hoi duong nao,
việc đê chắc máy miêng

đang bao lai, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau

nhau, khô sô hoi duong nao,
việc đê chắc máy miêng

đang bao lai, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau

nhau, khô sô hoi duong nao,
việc đê chắc máy miêng

đang bao lai, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau

nhau, khô sô hoi duong nao,
việc đê chắc máy miêng

đang bao lai, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau

nhau, khô sô hoi duong nao,
việc đê chắc máy miêng

đang bao lai, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau

nhau, khô sô hoi duong nao,
việc đê chắc máy miêng

đang bao lai, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau

nhau, khô sô hoi duong nao,
việc đê chắc máy miêng

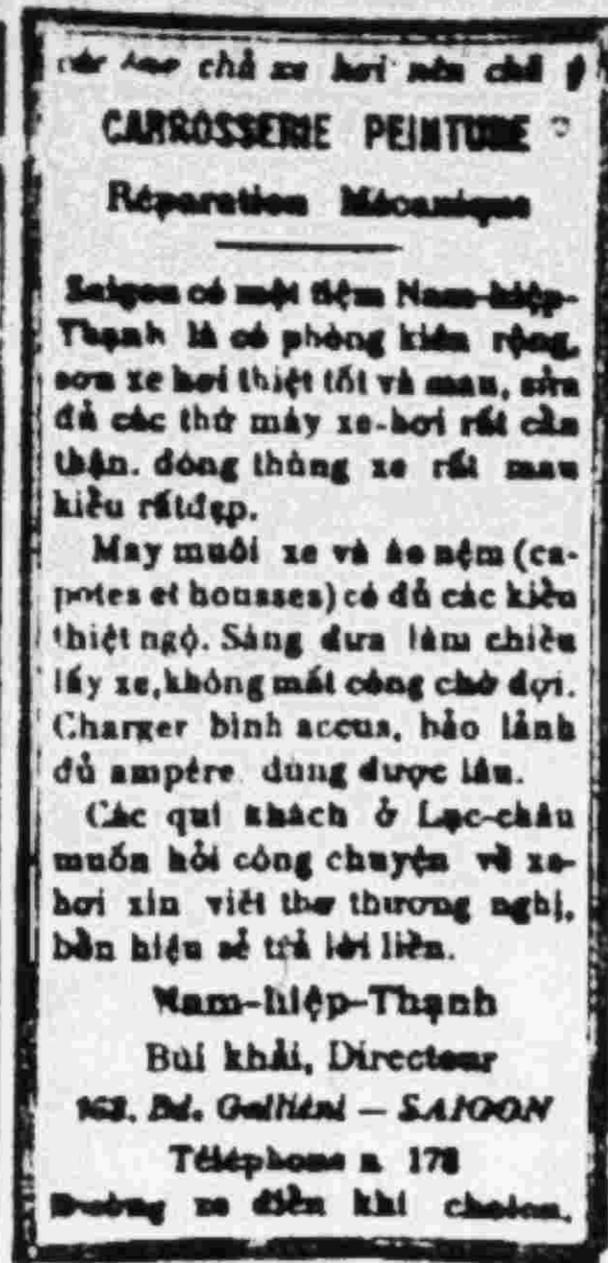
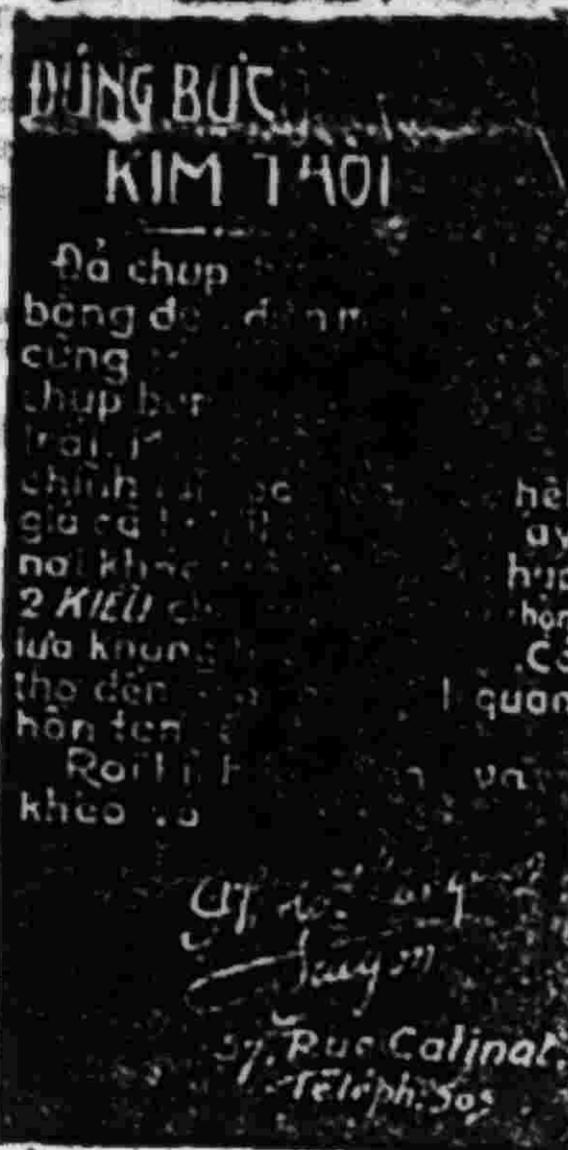
đang bao lai, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau

nhau, khô sô hoi duong nao,
việc đê chắc máy miêng

đang bao lai, hau co kiem mieo
ngan bat, nén dù dông nau bo
phiếu trung thuận, làm cho nhau

<p

Ngày 11 Mars



Hội các ve tiết-kiệm lại
Xo so lan thử mươi bảy.
Ngày 28 Février 1929
Série số 1070 dược ra.

Vé Tiết-Kiệm số 1621, dược hồi
lại theo nhu giá tu bôn minh dê.

MỘT NGÀY ĐỒNG
Vé kỵ vè phần ông Nguyễn-vân-Tung
thay thuộc ở Saigon

Xo so kỵ lối nhâm ngày thứ
nam 28 Mars 1929 3 giờ chiều.

Tại phòng làm việc của hội, 25
đường Guyemer, Saigon.

Ai muốn lấy vé Tiết-Kiệm của
hội lại tại mấy người Coutiers
hay la Argente của nội, hoặc đến
phòng văn Quan-lý Đóng-Puáp số
25 đường Guyemer, Saigon.

Có một cuon sô cát nghĩa rành
gởi cho người nào hỏi.

Phòng khám bệnh ở Cần Thơ

Của ông Trần-vân-Nu, y-khoa
Tấn-si.

— Tốt-nghiệp tại trường Đại
học Paris.

— Chuyên-trị dù các chứng bệnh.
13 Boulevard Galliéni — Cần Thơ

— ngang trước bia kỷ niệm.

Ai là người có bệnh nên đến
cho ông Trần là một tay quắc
thủ điều-trị.

Sách luật

Ông Nguyễn-thanh-Khiết có
xuất bản một cuốn sách luật có
lich cho xã hội Annam; sách ấy có
bản tại tại nhà của Cô Nguyễn-
thị-Kinh, 30 rue Roland Garros
Saigon và tại Chợ-mới Saigon
quản số 11.

Giá mua cuốn.....1500

tien gót sách0516

TRUNG-CHÂU-LÚ-QUÂN

CẦN-THƠ

Hôtel Central

Là nhà ngô lò nhút, đẹp nhút và
phong nhiều như tại chau thanh
Cantour. Nưa cát, mực vừa rồi, theo
kiểu vò kiu thời. Mỗi phòng đều có
ource may, mồi phòng hang nhau có
gốm tắm riêng. Mỗi tầng lầu có
hai cầu thang.

Cũng có phòng rộng lớn, nguyên
một cau nhà, để riêng cho qui hành
khach di duong co dem ba con theo
dòng.

Nhà ngô ở trung-ương Chau-thanh,
đường đại lộ Delamare, ngang nhà
in Hien giang là nơi cat thi tu.

Giá tiêu phong mỗi 24 giờ từ 25 toi
54.

Nhà ngô lò có ban cơm Tây, có
đều bếp tắt kheo.

Qui vi hanh khach co dip den Can-
tho, xin moi ghe lai nhà ngô chung
toi mot lan thi ro cach chung tot
lam tot la vua long qui khach.

ĐÔ-VĂN-Y

Quan-ly nhà Trung-Châu Lú-quân.

Xin chư qui vị lưu ý

Mày đe di chụp hình đạo các mìn
luc linh! Xin chư qui vị vay leu y san
dip re qua, re qua. Tai nha binh Nadal
co ban re nhung thu may 13x18 va
may 18x24 re qua, xin qui vi loi doi mo
ma kieu het.

1 cái may 13x18 mà chambre vuon va
3 cái chassis ống kiem anastigmat 1,5
va obturateur normal arriere 1 cái bao
bong voi do dung may va cang may
hang caygia ban 170\$,00

Còn may 12x24 cong vay.

gia hanh270\$.00

Xin chư qui vi do noi chia hinh
Madal, mon bao 118, 120 duong Catlin
muu mua.

AU CHIC LAGRANDIERE

121 Rue Lagrandiere Saigon.

Đồng giay át và giay thiêu

Annam dù kieu, khéo nhut,

gia re.

Truyen Tau

Ngô-Việt Xuân-Thu

Mới xuât bản lần đầu. Muu
si le do noi Nha-in Bao-

Ton.

23 Đường Filippini

TẠI HÀNG

ĐẠI-ICH

543-545, duong "Thierry-Binh
CHOLON

Bán dai hoi giá

Bên saccos 101, sacc sang

đèng 200 bougies treo hòi,

thang 5 Hien, saccou giay

long boom tay giat 15 p. 50.

Giat theo cau c hinh Mo

gia ngua a tien phu-tien nguois mua phai chay.

Cau vui mua mua mua si da co gio rieng.

Cau chichieu den Platouster, co han tai curom chay da man

riu dep, sacc sang tang 50 bougies cha 100 bougies.

Ky nay hanh hanh sat re. Xem qui vi mua mua tot mua

sac dip may va dung hoc nhap.

Viet nam 50 mua mua tot dia chi

giai theo cau c hinh Mo

gia ngua a tien phu-tien nguois mua phai chay.

Chau nhanh khinh cau

ĐOÀN THIÊN TIẾU THUYẾT

Tin bạn nứa thôi?

Phu tu mai danh

Vi tien tra huu

Tác giả : Kim-Xuan (G. X.)

(Thiếp theo)

Hai thay thấy cảnh
cảm tình rồi cũng nhau
nhé bước khoan thai kêu
xe kèo về nhà ngồi nghỉ.

Đây xin nhắc lại, thấy kỳ
Thời nunc nhà buôn gánh
bán hàng, thuở thấy còn
học nhò dưới bóng đèn thu
ân tuyêt ăn cẩn, nên thi đậu
nhờ nhà mua cấp lương
bông má nén... Thay chun
cô vợ, lương bông dù xài
má vẫn hay vào quán Sở lầu
Tân mà chơi cùng anh Rô
chú Chốt, thua đã bạc chục
tiền tram.

Còn thay giáo Dâng, thi
con nhâ sang trọng, thuở
còn học y có diện-sản, mà
bò trôi kinh sú. Thay két
bạn với thay Kỳ vẫn lấy
chữ tin lâm trọng, chữ húu
lì niêm. Nhơn ngày hôm
nay, thay rành việc nhà nén
ra thám bạn và ở chơi ít
biết.

Bùa chiếu kia, tang học
rồi, thấy giáo Dâng dương
nằm trên ghế xích đu nơi
nhà thay mà xem báo, thính
linh nghe tiếng giép di cợ
gạch nhẹ nhẹ, thấy giyt
minh bò tò báo xuống, thi
ngó thấy một chàng thanh-
xuân, áo mặt bành bao, hai
người bắt tay chào hỏi, thấy
giáo quên lừng di, chưng
nhìn mặt khách một hối,
mới nhớ syc lợi là người
anh thay bà của thay ký Thờ;
tên là Lý-nuru-Dô, thi hai
người hàn huyên mọi nỗi
án cần, thấy giáo Dâng bèn
mời Lý-nuru-Dô ngồi lại bàn
xơi trà, bắp thuốc, và
chuyen trò cho phi tinh
cách mệt hèn lầu! Bà thán
của thay giáo cùng có ra
cháo khách một cách vui
về.

Thay giáo Dâng hỏi: «Anh
qua Rach-Gia xưa rày làm
ăn khâ hon?

— Không mấy khâ thay!
— Anh về bên này bao
lâu rồi?

— Chứng nứa tháng nay.
— Anh lên chức hay có
chuyen chi khác chảng?

— Bấy lâu mắc chạy Nam
tẫu Bắc nuôi thân, nhơn
ngày hôm nay rành việc già
dinh, nhớ thay nêu phát
dim thay mà thăm....

(còn nữa)

— Rất cảm ơn anh có da
hệu tình với tôi như thế.

— Ô! còn bác trai đi đâu
vắng?

— Đi chơi bên Vinh-Long
rồi, sáng mai về tối.

Còn dà dọn lén, mời
khách ngồi lại, rượu dào
thit giam è hế, cùng nhau
tự uống ngôa-ngue, chưng
khách mời nhô-to cùng thay
giáo.

— Nè thay! châng nói
giáu chi thay, nhơn ngày 17,
18 tối đây, anh em tôi sẽ
lâm tuần mảng khó cho ông
giá tôi...

— Ủa! Bác mất cách đâ
ba năm mà coi thi giờ nhấp
nháy hâ?

— Trước là bà giá tôi sai
tôi lên mời hai bác trên này
và thay đến ngày ấy dời gót
xuống uống rượu lấy thảo
và chia buôn giüm cho anh
em tôi.

— Tôi nghiệp hón! Anh
di lên chí mắc công dứ
vậy? Anh bắn cho tôi một
birt tin hồng thi tôi xuống
liên mà.

— Không đâu, sau nứa
tháng Kỳ nó mặc da doan
sô sách bên trường bô, nêu
xin phép nghỉ bura nay mà
lên dây choi, rồi đến ngày
lâm tuần cho ông già tôi, mà
chí cách co bura troi, thi
biết ông Chánh có vui lòng
cho phép hay châng? Nên
chi tôi lên dây chỉ vì một
chuyen riêng, nêu thay uighi
tinh thang Kỳ mà lâm
on giüm cho anh em tôi một
việc này được mỹ mân thi
on sâu này anh em tôi lạc
để vào lòng...

— Việc anh em thi phải
giúp nhau khi khó, ngô khi
nguy, chờ nô nào lơ lảng
cho đánh, có việc gi xin anh
hây nói ra di, tùy sức tôi
dầu nhoc thê nào tôi cùng
giúp.

— Châng có chí lô, em tôi
cũng không muôn làm chí
cho bê bô, nhưng mà tinh
phụ tử đậm đà, phen làm
con phai làm cho vira lóng
người an giác ngan, nâm!

Mặc dùn này tiền phô nó dời
ra râ, nên phai trâ dồn mây
thang nay!

(còn nữa)

— Chợ có tham-dai!

Trong các vị độc-gia, chí
lêu vị có lòng yêu bón-
báo mà gởi bài thời-su
lại cho. Bón-báo rất can-
on. Tiếc rằng các vị cũng
có tánh tham-dai, có
nhieu ông trong một bài
thoi-su mà dùng dù các
lời vân, nêu tâ cẩn, nêu
tâ tinh, nêu nghị luận,
nêu phê-binh, một cái
thoi-su mà viết đến mười
trang giấy lớn, dài hơn
một cái doan-thien tiêu-
thuyet. Như vậy rất không
tiến. Vì nếu bài chí
dài bằng ấy, thi một tờ
báo, chí vài cái thời-su
là hết, còn chỗ đâu đâ các
bài khác.

Vậy xin các vị có lòng
gởi bài thời-su cho bón-
báo thi nhớ rằng: Nếu là
việc không quan-hệ, chí
viết tóm lại chúng nứa
trang giấy viết, dài nứa
thi một trang là đúng.
Nhưng là trong các thời-
su, không nên hâ lời

— Chợ có tham-dai!

Trong các vị độc-gia, chí
lêu vị có lòng yêu bón-
báo mà gởi bài thời-su
lại cho. Bón-báo rất can-
on. Tiếc rằng các vị cũng
có tánh tham-dai, có
nhieu ông trong một bài
thoi-su mà dùng dù các
lời vân, nêu tâ cẩn, nêu
tâ tinh, nêu nghị luận,
nêu phê-binh, một cái
thoi-su mà viết đến mười
trang giấy lớn, dài hơn
một cái doan-thien tiêu-
thuyet. Như vậy rất không
tiến. Vì nếu bài chí
dài bằng ấy, thi một tờ
báo, chí vài cái thời-su
là hết, còn chỗ đâu đâ các
bài khác.

Vậy xin các vị có lòng
gởi bài thời-su cho bón-
báo thi nhớ rằng: Nếu là
việc không quan-hệ, chí
viết tóm lại chúng nứa
trang giấy viết, dài nứa
thi một trang là đúng.
Nhưng là trong các thời-
su, không nên hâ lời

— Chợ có tham-dai!

Trong các vị độc-gia, chí
lêu vị có lòng yêu bón-
báo mà gởi bài thời-su
lại cho. Bón-báo rất can-
on. Tiếc rằng các vị cũng
có tánh tham-dai, có
nhieu ông trong một bài
thoi-su mà dùng dù các
lời vân, nêu tâ cẩn, nêu
tâ tinh, nêu nghị luận,
nêu phê-binh, một cái
thoi-su mà viết đến mười
trang giấy lớn, dài hơn
một cái doan-thien tiêu-
thuyet. Như vậy rất không
tiến. Vì nếu bài chí
dài bằng ấy, thi một tờ
báo, chí vài cái thời-su
là hết, còn chỗ đâu đâ các
bài khác.

— Chợ có tham-dai!

Trong các vị độc-gia, chí
lêu vị có lòng yêu bón-
báo mà gởi bài thời-su
lại cho. Bón-báo rất can-
on. Tiếc rằng các vị cũng
có tánh tham-dai, có
nhieu ông trong một bài
thoi-su mà dùng dù các
lời vân, nêu tâ cẩn, nêu
tâ tinh, nêu nghị luận,
nêu phê-binh, một cái
thoi-su mà viết đến mười
trang giấy lớn, dài hơn
một cái doan-thien tiêu-
thuyet. Như vậy rất không
tiến. Vì nếu

PHÁP HOA NGÂN HÀNG

Banque Franco-Chinoise

— Hàng bạc công nghệ và Thương-Mại.
Túi bón đóng dà hét 50.000.000 quan.
Vốn của Banque Industrielle de Chine 50.000.000 quan
số tiền dự trữ 22.319.000 quan
chành chủ ban tri sự Ông Girolet, chánh-chủ ban tri sự của
hàng lục Paris và Hoa-lang Ông quan-doc của chánh-phủ
Pháp: De Celles. Tông quan-ly one Carrere.
Bà các chí cuộn ở Paris, Lyon-Marseille — Bắc-Kinh —
Thượng-hai — Thien-Tan — Hwang-cảng — CÁC SỞ ĐẠI-LÝ
BỐNG PHAP.
Hải-phong — Hanoi — Nam-van — Vinh — Da-nan — Qui-
nhon — LAI CÔ SỞ LÀM VIỆC Ở HUẾ và Thành-Hoa.
Ở Saigon có chia me sông Belgique gốc Dường Guyemer
Làn tú cao cuộn, một thuộc về Ngân-hàng.
Gói tên theo kiều & thau xuất từ tên Compt-courant a mòn
năm 10 — an. Gói bạc Đồng-Pháp. Gói theo tên Langsa, loi
2 phan.
Gói 10. Hèn càn-kiệm, xin do hàng bạc sđ định tiền
lòn ròn.
Gói hòn sđ lòn ra phải có kí khắc, xin hỏi hàng bạc thi biết.
Chu hành đổi tiền về chuyên giấy tờ buôn bán lại có nhận
lành trao, giấy mua mandat giấy phép gởi tiền
các nơi do thi khác van văn.
Hàng bạc Pháp-Hoa-lai có cho mướn tâc sâc thử thiệt tốt,
thết chát chát.

CHUYÊN VUI CHO MÃY DÚA NHỎ



- 1.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.
- 2.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.
- 3.— TÂM-DA TRẦU.

tại nhà in C. ARDIN, đường Catinat, giá là : 6.000

Vua thuốc lậu

Xin giới thiệu hiệu thuốc An-nam Tử-ngoc-Liên có nhiều thứ trị các bệnh người lòn trê con rết hay, mà hay nhứt là thuốc lậu, tim lòn được thiên hạ hoang nghinh lâm, đà tăng cho cái danh là Ông vua lậu-lon, thuốc dà dà uống và bệnh bao lậu năm còng đều mạnh dứa nọc ; sanh con mạnh mẽ như thường. Ở Saigon mua tại 29 rue Rieland-Garros ; các nơi có viêt thi kẽ kí cảng bình gởi cho lồng dài-lý là M. Dinh-thanh-Song.

Đ/c (cách) (poste)
Muốn xin catalogue xin gởi 2
cát bạc cát.

TÂN-PHÁT dit Hồng - hoàng - Lợi

Dường Georges Guyemer, N° 61
(Ngang hông nhà sanh ý Chợ-cũ)
Saigon

Kính cung quý khách, tiệm tôi chuyên nghề trồng răng nguyên hàm, răng trắng, răng den thứ thiệt tốt hoặc răng hổ bich vàng, việt lâm rất kí lưỡng chắc chắn.

Như quý khách muốn trồng hoặc bich xin đổi gót lại tiệm tôi thời quý khách sẽ động viva lóng. Chủ nhơn kính cáo.

— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

2.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

3.— TÂM-DA TRẦU.

4.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

5.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

6.— TÂM-DA TRẦU.

7.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

8.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

9.— TÂM-DA TRẦU.

10.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

11.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

12.— TÂM-DA TRẦU.

13.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

14.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

15.— TÂM-DA TRẦU.

16.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

17.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

18.— TÂM-DA TRẦU.

19.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

20.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

21.— TÂM-DA TRẦU.

22.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

23.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

24.— TÂM-DA TRẦU.

25.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

26.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

27.— TÂM-DA TRẦU.

28.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

29.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

30.— TÂM-DA TRẦU.

31.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

32.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

33.— TÂM-DA TRẦU.

34.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

35.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

36.— TÂM-DA TRẦU.

37.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

38.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

39.— TÂM-DA TRẦU.

40.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

41.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

42.— TÂM-DA TRẦU.

43.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

44.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

45.— TÂM-DA TRẦU.

46.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

47.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

48.— TÂM-DA TRẦU.

49.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

50.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

51.— TÂM-DA TRẦU.

52.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

53.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

54.— TÂM-DA TRẦU.

55.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

56.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

57.— TÂM-DA TRẦU.

58.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

59.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

60.— TÂM-DA TRẦU.

61.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

62.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

63.— TÂM-DA TRẦU.

64.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

65.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

66.— TÂM-DA TRẦU.

67.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

68.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

69.— TÂM-DA TRẦU.

70.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

71.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

72.— TÂM-DA TRẦU.

73.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

74.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

75.— TÂM-DA TRẦU.

76.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

77.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

78.— TÂM-DA TRẦU.

79.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

80.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

81.— TÂM-DA TRẦU.

82.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

83.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

84.— TÂM-DA TRẦU.

85.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

86.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

87.— TÂM-DA TRẦU.

88.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

89.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

90.— TÂM-DA TRẦU.

91.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

92.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

93.— TÂM-DA TRẦU.

94.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

95.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

96.— TÂM-DA TRẦU.

97.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

98.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

99.— TÂM-DA TRẦU.

100.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

101.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

102.— TÂM-DA TRẦU.

103.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

104.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

105.— TÂM-DA TRẦU.

106.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

107.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

108.— TÂM-DA TRẦU.

109.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

110.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

111.— TÂM-DA TRẦU.

112.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

113.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

114.— TÂM-DA TRẦU.

115.— ANH MÃY BUỘC VÀNG VÀ BON ĂN CƯỚP.

116.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIÊU-LƯU.

ĐÁNG - X -

Dich-giá: NHU-NGỌC (Giúp bản quyền)

XXVI

Tiếp theo)

Sí tinh quá đỗi nên ngu.

Người linh chẳng biết kẽ thù không hay!

La-hầu-tước đang bình, yếu
nhưng lo sợ cho tánh mạng
đuối, động nghe thấy cái tên
Bích-bà-tước thì lại rất kinh
khủng, lần này hầu-tước đã kiết
sức, mặt tái xanh như người
thác ròi, cùi mấp-may cài mồi
nói không ra hơi: « Bí... có
hai », rồi liền chết giặc.

Trịnh-Minh kể chuyện cho
ký-giả nghe rồi kết luận rằng:

— Thành thử thi vẫn chưa
rõ cai đều bị-một đó. Lạ thay!
Câu chuyện này ghê-gớm làm
vậy mà ký trung có chỗ không
thể nin cười được. La-hầu-tước

chó nói!

Ký-giả cũng phải hiểu đồng
tình vì những thủ đoạn kia đã
không cho nhà trinh-tham Trịnh-
Minh phải khen lao thi dù không
phải làm thường ròi. Trịnh-
quân lại nói:

— Lê-quán ơi, tôi đã biết tại
nó làm cách nào đó! Tôi nó
gởi cho Phí-yen những bức thư
ba-tang có chữ đế như vậy:
« Nín và biếu ai phái nín, không
thì nguy cho tánh mạng của cõ
đó! » và có ký dấu hiệu chữ X.

— Hay thiệt! Chắc hẳn La-hầu
tước không dám nói rõ vì lo
sợ tánh mạng người thương!
Mà bởi vậy lại càng thêm tin
cứu hơn nữa!

— Chính tóm đó. Lại còn một
chỗ nữa là Triệu-Thượng và
anh em mình dày nêu không
sẵn biết Phí-yen là thế nào thì
tất cung phải tin nàng là một
lòng với hầu-tước và không thể
như nghĩ được cho nàng là quân
đảng X, vì nàng cũng bị hâm
dọa cũng nhau được như báo-
tang như Triệu-Thượng vậy...

XXV

Triệu-hữu lục vui thoát
hiềm.
Dương-mỹ-nhơn kế độc hại
minh

Hai bữa sau, tôi gặp Trịnh-
quân & tiệm cà-phê mà chúng
tôi thường hay lui tới, Trịnh-
quân nói:

— Lê-quán ơi, có người sẽ
tố moi anh lại nhà ăn cơm
chiều bữa này.

— Tôi xin nhận lời... mà ai
mới vậy?

— Mái-công-tước...

Tôi ngạc nhiên lắm mà rằng:

— Ủa, tôi không quên biết

Mái-công-tước bao giờ hả...

— Tôi tôi cũng vậy... Song

có một người khác quên biết với

anh em mình mới anh em

mình...

— À, Bích-bà-tước phải

không?

— Chính thi, Đè tôi kè đầu

duôi cho anh nghe. Sốm mai

này, tôi gặp Mái với Bích đì vờ

nhau, họ làm bộ như ngẫu nhiên

giúp tôi song thực ra là họ di
theo tôi dã lúu, cố ý mua gáy
Bích-bà-tước làm bộ mừng rộ
lâm mà giới thiệu tôi với Mái
công-tước:

— May dắt! Trịnh-lên-
sanh đây rồi, Mái-công-tước chắc
hắn đã nghe danh Triệu-liê-
sanh là một tay trinh-tham đại
tài & Paris này, chính tiền sảnh
đã nhận cái chức việc kiểm cho
ra quán thủ-phẩm trong vụ án
sát Pham-công và vị hôn-thê
của tôi đó.

Công-tước và tôi bắt tay nhau
rồi nói chuyện kia khác. Bích-bà-
tước nhân cho tôi hay Triệu-
hữu mới tới Paris. Tôi

có tài hát hay lắm, lại nhau có
hai vợ chồng Dương-xuân là
con hát hồn danh ở bên Y-dai-
lợi cũng mới tới Paris, Mái-công-
tước thừa dịp này làm một bữa

thết đãi Triệu-hữu và

Dương-xuân để cho mấy tay tài

trò tài luôn thè. Bà-tước

biết tôi ua mỷ-thuật và âm nhạc

cho nên mời tôi lại dự hội, lại

mà việc rồi ta mới biết.

— Hay là tôi nó mưu hại anh?

Trịnh-Minh lắc đầu mà rằng:

— Quyết không phải vậy. Tôi
nó muốn trị tôi thiệt chớ không

song chưa kiểm ra được

cách gì đó thôi. Nếu chúng nó

mời cõi anh luồn thè và muôn
như anh viết giám mày cầu
trong Thời-báo để tán dương
cho bọn họ. Tôi đã nhận lời
thay cho anh rồi.

Trịnh-Minh kể chuyện cho
tôi nghe như vậy rồi bồi tôi:

— Anh chịu di dự hội chứ?

— Còn gì khoái cho tôi hơn
là được lại gần tụi nó mà xem
xé cho rõ mọi sự! Song cứ như
tôi thi chúc là tụi nó àm mưu
cái gì đây...

— Tất nhiên rồi! Tôi chắc
rằng tụi nó mặt thè tuy nó một
mặt thè àm mưu cái gì đó,
một mặt thè tụi nó cho anh em
minh là nhà trinh-tham, nhà
hết trinh thấy cái bù ngoài,
để cho người ta không thè nào
nghỉ cho tụi nó dã làm cái gì đó,

mà việc rồi ta mới biết.

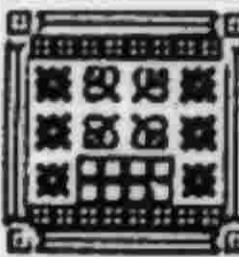
— Hay là tôi nó mưu hại anh?
Trịnh-Minh lắc đầu mà rằng:

— Quyết không phải vậy. Tôi
nó muốn trị tôi thiệt chớ không

song chưa kiểm ra được

cách gì đó thôi. Nếu chúng nó

(continued)



Hàng mua

HÀNG - LÁ - MÔN thú' thiết

cửa HÀ-THẠNH CÔNG-TY 237 et 239 Rue Colonel Grimaud Saigon, (đường sau lưng Gare xe lửa), đi vò cách rap hát Thành-Xương chung 300 thước. Đến mua THỦ GIÁ của bạn khách ngoại bang gian hàng đương bán, mà phải uống tiên: Cửa rè là cửa hỏi, giàn uyết lão mồi biết giá thiệt.

Thư dầu nhớt này tốt thường ng-hạng



Đại lý:

W. G. Hale & C
1. Quai de Belgique
SAIGON

Muôn giờ gìn con-mắt nên đèn nhà
Bán kiên MY-KHOUAN

229-231. Rue des Marins - CHOLON
Ngang ga xe lửa giữa Cholon

Nói về kiên con mắt thi cũng có thứ tốt thứ-hai,
nếu muốn cho được đúng tốt thi cần phải có 3 điều này:
1. Coi mắt phải đúng, 2. Dùng thử thiết tốt, 3. Mang vó cho vừa.

Các ngài i các ngài mang kiên muôn được như 3 điều
ý xin đến nhà bán kiên MY-KHOUAN Cholon sẽ được
món ý này.

Bán

1. Xe hơi Citroen 10 mã lực
số trên bảy ngàn, giá 950 \$
2. Nhà ngói vách đất đẽ & vò
tè xe hơi, giá 150 \$.

Hồi nhà n. 46 Đường Frère
Guillault ngan nhà thờ Chợ-lớn
Saigon

Dip tốt

Nhơn diện vè tây, mua bán
một cái xe hiệu Talbot 10 ngựa
còn chòi ngòi, còn mới, ít xài mà
giá rẻ.

Hồi ông Tân-Si Lương-y Ch.
MASSIAS Quan Thầy cai quản
nhà thương Drouhet. Giây diễn
hoại số 69 Cholon.

GIÁ BÁO
Thán-Chung

Một năm..... 12,00
Hai năm..... 10,00
Ba tháng..... 4,00
Mandis xin nhờ đẽ cho

M. Nguyễn-văn-Bá
Quản-lý bão Thán-Chung.

MỘT DỊP TỐT

Chúng tôi khuyên các quý
khách hãy đến viếng ngày
tiệm Bích-Thịnh 81 đường
Catina Saigon

Ở đó có một dải ngà voi
thết đẹp thiệt qui, ít khi
được trông thấy.

Lại có cả các thứ ống
diều ô, dù dùng vào việc
thuộc phiến, dù gỗ, dù đồng
và các thứ dù xù cỏ.

Xin mời các quý khách
đến voi, chắc sẽ được vừa
ý lâm.

BÍCH-THỊNH

81 Rue Catina - Saigon

Một dip rất tốt

Muôn bán một cái xe hơi hiệu

Citroen B.12, máy móc hãy còn

rất tốt, số 7185.

Xin hỏi tại số 100, đường

Verdun Saigon

Nhiều người lồ hôi học
chữ Pháp theo cách gởi bài
đến nhà trong 5, 7 tháng đã
thành việc rồi. Cò bán sách.

Tôi học chữ Pháp, mồi cuộn 2\$.

Hồi thăm, gởi 1 con cò.

Roussel, Cholon

Bồn tiệm nghỉ vi bấy lâu nhở ơn quý khách có lòng chiếu cố
mời được due giờ như vậy không biết lấy chi đến ơn quý khách
nên bồn tiệm định ban rát ha giá trong mây, ngày gần tết các thứ
hang như là:

Phao nón hoa "AN PHONG" của người Annam làm ra, nón tiếng rất
lớn, sat tan dù như bồng đảo rất đẹp, phao dùng, phao tre, phao
soay, feu bangale, dù ngù sác, sành, dù, trắng, tim vàng coi rất ngô
hưu tay dù eae tui uống rất thơm và rất bùi, champagne thường
hang, cigarette hang nhút.

Đồ nón trang MỸ-KÝ vong, xuyến, cà rá, bông tai, nón VELOURS, BFLÉ-
CHET, SONAY, LINDBEHG, rất ngộ rất đẹp. Tableaux, panneaux
và cả kiêm thời rất tốt, vẫn vẫn...

Nó tóm lại dù các thứ hàng đẽ qui khách cần dùng với, tết đầu
ban hè giá đẽ đền ra qui khách trong bấy lâu đã chiếu cố xia
bó qua rất uống!

Chủ nhơn kính mời.

Hàng Xe Hơi

GARAGE BONNARD

Trước Casino Saigon

Xe hiệu BERLIET kiêu mới, và xe chở bộ hành
và hàng hoá từ 500 kilos tới 12 tonnes.

Bán chju. Trả trước một phần tư (1/4). Còn bao
niêu thì trả 6 hay là 12 tháng.

Hàng GARAGE BONNARD này mới được quyền
bán trong cũi Đồng-Pháp thứ vò banh xe hơi hiệu
Hué-Ký, gọi là.

Pneus FIRESTONE



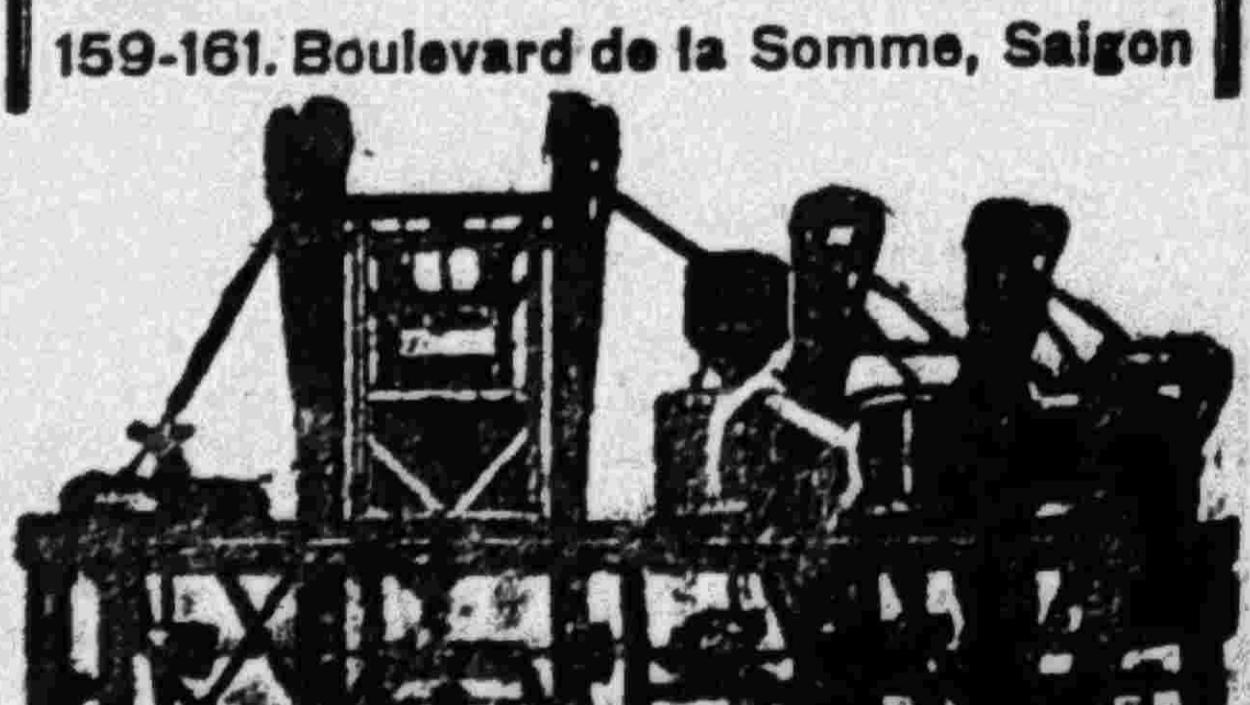
Sữa hiện con chim NESTLE
là tốt hơn hết trong thế giới

NHA IN

BAO-TƠN

LA RIZERIE MODERNE

159-161. Boulevard de la Somme, Saigon



Làm đại-ly độc quyền cho nhà Koeber of Nauman Bén
Đo-quo, dây và ruy-bi cõ theo nhà máy xay lúa gạo
lúa mì.

Cối xay type ENGELBERT chạy bằng mít đan, rất
nhanh, chạy ít hao dầu mít.

Máy đóng và nén DIÉSEL chạy ngot không cần gõ
đóng.

Gõ máy xay cafe.
Đầu hàn với thép mít. Khi gõ không nhún nhảy